

ده خوشک
ده خوشک

بو پیشکوتن

ده نویسی
ده نویسی

یکی به آنه یکه
یکی به آنه یکه

پیشکوتن

هفته جار یک درده چیت

کریار
بو خوشو یئیک
به ۳ مانک یک
به شش مانک دو
به سالیک چوار رو پیه ده دا
اعلان یا ایسیکی خوبی
له پره داوایداده نویسرت
بو دو دیر ۳ آنه ده سیزت

روژ پنجشنبه ۱۱ شعبان ۱۳۳۸ ۲۹ اپریل ۱۹۲۰ -

(سال ۱ ژاره ۱) -

له همو ماکنه یک باشر ماکنه چاپه -

یکی له شتی پیشکوتن - چاپه له همو شتی که جو تر بکارت هر
امه یه - ایش و کارمان زو بوراده پریخی - ولم ایشه چاکانه که
اورای ده پریخی همو کس بشی دست ده کویت - چونکه تر
یکی نیه که من بی بلم و تونی بینی - وکله عیام پیشودا یکی
پاره یکی زوری نه بو به نهی ده زانی خویندن و نه سین چه
چونکه اگر دوس نویسن و خو بندیش بیوايه لبرامه کتیب
نبو هیچی یونه ده کرا - اوسا کتیبیک چونکه به یک دو مانک
نویسن پیک نه ده تات له چل پنجالیره که ریان نه ادا - کتیبیک
که توزی به کاک به آتیه له همو و لاتدا یکیکی لای یکیکی بو
اوخاونه کتیبش چه نکه کتیبه کی زور زور خوش اهو کتیب
هلی اگر ت و دیشارده وه - واهبو به سالیک که نی او کتیبه ی
درنه اخست .

لبرامه که کتیب وابه کران دست اهو کوت له ناو صد
کسدا یکی خو ینده وار ابو - که واهتا ایستانا - تا چن هزار
سالیکی تریش کس م روژه نه اگشت .

بلام پیاو یکی نی کیشته و همو وخت خوی له ریکای ام
ایشه چاک دا دانا - ورده ورده دولدا دو سه کسیش
یاره دری بون - چاپیان داهینا .

که چاپه کی دانا له سر درکای چاپخانه که یه وه نویسیوی
« هیچ شتی که برهول هولدردا خوی تگ کری » ام قصه
کورنه راستیکی زور زل نی دایه - ام پاره که خوی زور
پچک بو به داهینانی ام چاپه زل زل بو - زور زور زل بو
ناوی (کوته نبرغ) بو

بلام اویم همو زلیه وه به قد حکومت وام حاکم وخته زل
نبو - چونکه هر چن اودای مینا بلام امیش بو ایله داهینا
هر وکوبه (آدم) ابن (ابوالبشر) به (نوح) یش که له

پاش طوفان مندالی خسته وه هر واهن - ایله ییش بو ییش
داین داهینر و به میش .

بلام له داهینری پیشو هیچ منت مازانین - چونکه اوی
پیشان ایله دالمه جام لویه وه ده زانی با بزانی - ایله به وهی
که امان ویست امر و پی کیشته یین - خوام حکومت وحا که
به زیاکا .

انجا ایله ییش و ختانه که هنکا زل زل بهاون - چونکه
نپانی پیس نوتندا رور نه د - یین - حکومت امر و پیس
وامان بال ده کری که بتوا زین به بالیش بفرین - امر و خسیکه
له سایی حکومت وه بو همو پیش کوتنی هول بده یین اوی
نازاین زانسته کاتمان بومان بنوسن - چاپ اکریت وهتا
دنیا بنیت امینیت - اکر ایستاش هر له دوا کوتن و تر زلی
وفیشال و دل رشی خر یک یین این به پنک ولات - او
خته بو مردنیش ناشن - ده ساوخته وخت پیش کوتن
ولی خورینه - لی خورین - لی خورین لی خورین - بشکم
بکین به هوار .

حکومت خریکی چاک کردنی ریکاکا نه

ریکای سورداش : له دوکانه وه ده پریته وه او بر له
چنارانه وه درواته دریند .

ریکای البجه . له موانه وه قور و آور ریکاکا دانا لبرامه . ریکا
کله نریک بستانسوره وه ده پریته وه - لپاشدا له نریک بکراوا
وه دیسان بو کن البجه ده پریته وه - بوام ریکابه دو پردلسر
تانجر : ده کن

ریکای کفری - خریکی هلبسننی کوره خمشت و قسین
بو او پرده کوره یه کلسر تانجر و دکر یث ریکاکش
تا سر زار یله تماشا کراوه

Handwritten signatures and notes in red ink at the bottom of the page.

(خون کتن بیفره)

هندی کس که بهار هات ده لین خون جمانه له اشیان خون کتن به عجمات و به نشتر به چاکی ده زانین . که امه ش زور بیفره .

خون جمان له ره یه که زستان روی بهار دیت « با » به خوشی ده کورری ابر خوشی « با » جو مکه و دمار کورج و خیرا ده بی ایشی خوی زو تروز یاترده کا کرانی خون له لشدا له بهاردا زو تر به جی دیت اوه یه که پی ده لین خون جمان .

له بهاردا (معده) زو به آسانی خواردن هه زم ده کا (معده) به هرکت ده بی له بهاردا (فعل تمثل) زیاد ده کا یعنی او کسانه که عمر یان له زیاد کردندایه له . ع - سالی رانه بوردی لشیان زیاتر زیاد ده کا که اش زیاد بکا هره کتیش زیاد ده کا . که اش هره کتی زور بوله نخوشی دوروبی مزرت ده بی جمو ایشو کاریک پی ده کری .

چونکه لش جمو وختی برانبر لشکری نخوشی راوستاره اگر لش هره کتی کم بی نه خوشی سواری ده بی ایشو کاری به ناکی برشان ده بی . انجاتی وردینه وه ولیک بریته وه . خون که هره کتی جمو لشه به دستی خومان او هره کته بکینه . ره .ه خومان له نه خوشی و فقیری تزیک ده خینه وه که زو . هلاکته .

(خوا) فرمویه (ولا تلقوا بایدیکم الی التهلکة) ایوه به دهستی خوتان خوتان مه خنه هلاکته وه .

(پیغمبر صلعم) فرمویه (المؤمن القوی خیر من الضعیف) به هره کت چا کتره له کم هره کت .

و (فرمویه) (ان لنفسک علیک حقا) لشی تو بسر توه وه حتی هیه (انعم علی نفسک کما انعم الله علیک) نعمت بو جو شتیکه تنها بو شتیکی نیه . بده بسر نفستا . خواردن بخو . جل له بر بکه . وک خوا داویتی بسر تو داله مال وشت .

دیمان لیکی بدین وتی وردینه وه . خواردن بوچی ده خوری - بو هره کت . هره کت چیه - خوینه . که وابو خون له چی پیدا ده بی . له خواردن و « با » بو خوینی پاک چیمان دهویت - خواردن پاک - با - جیکه ریکه - مال - ناوشار - ناو بازارمان پاک - جلی پاک - اشی پاک - (پیغمبر صلعم) فرمویه (النظافة من الايمان) پاکیتی بو جو شتیکه تنها بو شتیکی نیه پاک و تمیزی له ایمانه وه یه ایمانیش (نوریکه) - روناکیکه پاک و تمیزی له جو شتیکی نه بو - روناکی ایمانه که ناسینی روناکی ایمان نه ما

کرده وهی ده کورری به بیفری - که وابو پاک و تمیزی انسانیش ده کورری به خاوند کرده و چاک و « فرمویه » (الطهور شطر من الايمان) - خوشتی هندیکه له ایمان - که خشتنی پاک و تمیزی بی - پاک و تمیزیش باشی و ساغی لشه - چونکه نه خوشی له پیسدا زوره - اجاریش تی فکرین وایکی بدینه وه - فرمویه « خوا و پیغمبر لسراوه یه و خزبه وده کن که لش به هره کت بی بو ساغی وچاکی - هره کت و ساغی اشیش به خوینه وه یه - له باقی خون کتن - پاک و تمیزیمان له همو شتیکی بی - تا بو شمان ریک بکویت بچینه دهشتی هوای دهشت اکل روناکی له لشمان بکوی - اوی که دیه وی هر خون بکریت - له زستاندا سرما و نخوشیان هلیکرتوه یا نخوشی کون له لشیاندا هیه

بهاریش زو زو « با » ده کورری - اوانه ش نازانین خویان پیارین لشیان نیک ده چی - له باقی خون کتن بچینه لای حکیم حکومت اوی اوده لیت بیکن وله وتنی او مچنه دروه و تاقی بکنه وه که خون کتن ونه کتن کامیان چاکه - هر و امان کرده و افری بوین نه بیثریت چاکه معلم مکتب

حوال ام لا واولا

خیوت

حاکم سیاسی - خیوتیکی کوره و دیوانی بخشیموه به جناب بابکر آغا سلیم آغا حاکم قاعه دزه چند روز لمو پیش خیوه ته گهی بو چوه .

هاتن

جناب بابکر آغا پیری هاتنه سلیمانی هیه .

جرده ی واده بی

چند روز لمو پیش احمد کوری عبد الکریم وحمه غلام لکل حسین کوری عبد القادر میرالایی له شانی قیوان بمدیوا توشی شیخ سعید کوری شیخ حسن کاریزه وهاوریکانی ده بن هندیک کلو پلوشتمو مکیمان لی ده سین مدیر سورداش اسماعیل حتی افندی که به مه ده زانی له کن قازانه وه ده دا بسر شمالی جرده کاند خربک ده بی جرده کان دکریت کلو پل روت کراوه کان به توافی ده سند یته وه دیدا ته وه به خاوندیان جرده کان لکل هندیک بز نو کار و مانسکا و کوره که که مدیر تالان لیان ده سندی هینانینانه سلجانی هر ۳ جرده که له بنی خانه کراون .

ملا دزی کورډ

ملا غفور ناوی هواری که خرمی احمد افندی دو قنوره
دتا احمد افندی مابو ام ملایهی بخبو کرد. له جیاتی چاکه
شویک ده چینه سره الی احمد افندی که دزی له مادام بکا.
او پولیسانه که بشو ده کرین بسریادین و دیگرن

دزی ناشار رسته وه

عزه شا که تیله کوبی ماینک و کودر یژیک له کفری
ده دزی ده یهینی بونا حیه سر چنار دیبانه مالی حمه شا که له
لنجاوا. لسر زاسپاردنی مدیر مجید افندی که هر چی رویدا
چاک و خراب ده بی پیزانی. حمه شا که ده چیت به مدیر
ده لیت ام کابرایه ماینک و کودر یژیکی هیناوه ده لی لیم
بکرن منیش امه به هی دزیتی ده زانم. مدیریش له پیش
هاتنی حمه شا که دا ده زانی که عزه شا که ماین و کودر یژیک
هیناوه خریکی امه ده بی بنیریت بیکن حمه دیت پی ده لیت
ریژوماینه که ایستالای مدیره و خریکی کرتنی عزه
شا که شن.

قصه ی پروپوچ

المان دستی کردونه وه به شر. به پکینی هیچی پی
نکرا اجا به یوه ژنی

سر کردهی بولشویک هاتوته و یله در. به کولاری
قبرین چوین دیان هر دو کوی لق بو

بولشویک هاتوته پالانیا. قصه ی قور خو به ترکی
پالان کوپانه

جبال هستاره. واله روسیه یه

مصطفی کمال کر در چو. له کره کانی ایمهش کرتر

کس ناتوانی مال کس بخوا. قور سردز و جرده

الین ترکه کان تیک نیشتون. چاتریش تیک انیشن

امریقا وانکلیز هر ایانه. زکی که له برسا قوره قوری
بی قصه ی وای لی دراچی

ژنی ده میردی هیه. بشرعی بولشویک وایه

قره دوله منه. بو او انهی له روسیه یه

له چم نانجرو دو واپوری آمن درست اکن.
له سیر و انیشوه چوار بو چمی دیوانه دیت

حکومت ناهیل راوی چیرک بکری. ایمهش وک
ترک راوی حاجی لق لقا کین

فتی یک له دزی یا کیراوه. دزی نه بوه راوه
جنوکه بوه

ام بهاره خوشه. بنک کیشه کان له ایمه ی چا تر
ازان

قصابه کان جریمه کراون. خته مسوری له خوم
دوری

باران زور باری. لادی پی چاو برسی به به منکه اجا
چاوی تیرابی

علافه کان شیوه نیانه. له برامه ی دغل هر زانه

اعلان

هر کسی له دوکانی بلدی به دا بکری دانیشته وه دبی له
آخری همو مانکیک دا خوی کرپی دو کانه کی یلنی به دست
خوی تسلیمی بکا به صندوق بلدی به. و کاغذ کیشتنی
ور بکری و له روز « ۳۰ » مانکا همو دو کانه داره کان دبی
کرپی ام مانکه بین و تسلیم به صندوق بکن.

لمولاش همو مانکی بم رنگه که نو سراوه کرپی دکان
خویان بدن بو آکاداری خبردار یان دکین.

۲۷ اپریل ۱۹۲۰

رئیس بلدی به. عبدالله

هوای سنوری ایران

- ۱- اودیهاته که اورامی بزور داکیریان کردوه زو چولی بکن
- ۲- او مندمی وکلبا خبانه که له اورامان بیده نه دست حکومت
- ۳- هچ پیایوک خراب که ایستاله اور امانه بیکننه حکومت
- ۴- بو حوشتیک اطاعتی حاکمی وخت بکن
- ۵- مالیاتی که تا ایستاموده ته وه بیده ن
- ۶- یکی له کوره کان خویان ده بی هر له سنه له کردانی
- ۷- هچ وختی دولت ایران سوار و سپاده بویت بوشونیک تر له ایران ده بی زواماده بیکن
- ۸- له هو جیکایک له اورامان مرکز ژاندرمه داده نریت وخلق اوشوینانه لسه یانه یاریه بدن و ایشو کاریان بوریک بنجن

خانقای مولانا خالد

خانقا له وختی تور که کان کر ابو به جیکای نخوش لبر امه چاودیری نه ده کرا حموی بسریکارو خا . وامسال خریکی چاککردنه وهین . حکومتش بو ام ایشه چاکه یاریه ده دا . هچ ایشو کاریکی کرانیا بینهری بو یان سموک ده کات . اوانه که پاره یان داره بو چاککردنه وهی خانقا امانه ن خوا هاوری تریان بو بنیریت .

ایرا

- ۱۰۰ حکومت داویتی
- ۱۰۰ حاجی رشید سعید داویتی - ام پیاهه زور خریکی ام ایشه چاکه یه
- ۱۰۰ حاجی ملا محی الدین داویتی
- ۱۰۰ حاجی عبدالله حاجی محمد شالی
- ۵۰ حاجی کریم صبر خان

- ۵۰ حاجی کاکه جه داویتی
- ۵۰ محمد اغای حاجی حسین اغا
- ۵۰ عزیز اغای احمد یاربه شاز
- ۴۰ میرزا رشید حاجی سعید
- ۲۵ محمد رشید اغای حاجی ابراهیم اغا
- ۲۵ عبد الکریم تازه امین
- ۱۰۰ حاجی علی شیخ معروف دهیدا
- ۵۰ حاجی ملا سعید افندی
- ۵۰ ملا عبدالله ملا غفور
- ۵۰ حاجی فتاح قادر
- ۵۰ حاجی احمد اغای حاجی کریم
- ۱۰۰ حاجی صالح قاسم

۱۰۹۰

آنه رویه

۱۲ ۷۸۲ اوقاف داویتی

بوزانین همو

هچکس ایشیکی بو به (پدکشتون) بو دائره سیاسی بنوسیت . هچکس بو چاک و باشی ولات شتیکی چاک بی به بیردایت بینوسیت و بیسیریت به باش زانرا چاپ ده کريت . هچکس ایشیکی خوی بی چونی ده ویت بنوسیت به پاره بوی چاپ ده کريت . پدکشتون

بوزانین همو

حکومت شا کردی اویت بو امه که فیرایش اوتوو و بیل بیت - عرب وارمنی و جولکه له شونیک تره وه نایه وه بی هینی بوایره هچ کس ده یه ویت اوتوو بیل چینی فیریت را اکریت بلام تابی له حفته سال پچو کتر مانکانه ییشی چل پنجا روپیه اد ریتی فیربون امه شتیکی باشه هچ کس تافیر ده بی له بیشا مانکانه کیشی کم بی ده بی پی خوش بی هچ کس ایده ویت خوی بنوسی بینه دائره سیاسی .

حاکم سیاسی

میجرسون

له چاپخانه حکومت له سلجانی چاپکرا